

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
6 November 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Двадцать четвертая сессия
18–29 января 2016 года

Резюме, подготовленное Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с пунктом 15 с) приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета

Латвия*

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов, направленных семью заинтересованными сторонами¹ в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует общим руководящим принципам, принятым Советом по правам человека в его решении 17/119. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Как предусмотрено резолюцией 16/21 Совета по правам человека, в надлежащих случаях в отдельном разделе изложены материалы, подготовленные национальным правозащитным учреждением государства – объекта обзора, аккредитованным в полном соответствии с Парижскими принципами. Полные тексты всех полученных материалов имеются на веб-сайте УВКПЧ. Настоящий доклад подготовлен с учетом периодичности обзора и произошедших за этот период изменений.

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.



I. Информация, представленная национальным правозащитным учреждением государства – объекта обзора, аккредитованным в полном соответствии с Парижскими принципами

1. Управление Омбудсмена отметило, что вступившие в силу в 2013 году новые нормативно-правовые акты, касающиеся ограничений правоспособности, значительно улучшили ситуацию в данной сфере. В настоящее время правоспособность может быть ограничена только в определенных областях, таких как финансовые вопросы и право на управление имуществом². Изучая судебные решения в данной сфере, принятые после внесения изменений, оно отметило случаи, когда ограничения накладывались в тех областях, которые им не подлежали, и в 2014 году обратило внимание Министерства юстиции на подобные недостатки³. Оно заметило, что, несмотря на признание Министерством существования соответствующих проблем, ограничения продолжают накладываться в нарушение прав личности⁴.

2. Управление Омбудсмена отметило, что Латвия не ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (ФП-КПП)⁵. По его мнению в Латвии отсутствует национальный превентивный механизм, поскольку Управление Омбудсмена не может рассматриваться в качестве эффективного независимого превентивного механизма из-за его ограниченных возможностей в данной сфере. Оно выразило несогласие с полученным им в 2012 году ответом на этот вопрос, в котором правительство отметило, что мандат Управления Омбудсмена в целом удовлетворяет критериям подобного механизма, закрепленным в ФП-КПП⁶.

3. Управление Омбудсмена отметило, что преобразование Управления внутренней безопасности из учреждения, находящегося под надзором полиции, в учреждение, находящееся под надзором Министерства внутренних дел и обладающее институциональной автономией следственного органа, было перенесено с октября 2014 года на осень 2015 года. Оно заявило, что изменение существующей практики имеет ключевое значение в деле устранения отмеченных Европейским судом по правам человека в решении, вынесенном в 2011 году, недостатков внутренних расследований, проводимых сотрудниками полиции⁷. Оно подчеркнуло необходимость сосредоточиться на расширении возможностей упомянутого учреждения⁸.

4. Управление Омбудсмена обрисовало вызывающие беспокойство вопросы защиты прав детей, оставшихся без попечения родителей и помещенных в специализированные учреждения⁹. Оно заметило, что на практике дети передаются в приюты скорее по причине недостатка в Латвии опекунов и приемных семей, чем в силу того, что институциональные условия подходят им наилучшим образом. Оно уведомило Сейм (парламент) и правительство о необходимости проводить соответствующую политику для обеспечения альтернативного ухода, а также предоставлять приемным семьям достаточный объем финансовых средств и гарантий и другие формы поддержки¹⁰. По его мнению данная проблема решается слишком медленно из-за недостатка финансирования¹¹. Оно отметило, что суды обязаны проводить обзор личных дел детей, находящихся в специализированных учреждениях, и обращаться к приемным семьям, если воссоединение ребенка с его биологической семьей невозможно, однако дети зачастую остаются в институциональных условиях на протяжении двух–шести лет¹². Оно призвало государство разработать превентивную поддержку для семей и

обеспечить эффективное оказание социальных услуг семьям, находящимся в кризисной ситуации¹³.

5. В 2011 году Управление Омбудсмана обратило внимание правительства на свое мнение о том, что минимальный размер пенсии по старости недостаточен для того, чтобы гарантировать минимальное социальное обеспечение, и призвало к использованию признанных на международном уровне методов определения минимального размера пенсий¹⁴. Кроме того, оно обратило внимание на то, что государство не смогло обеспечить даже минимального уровня социальной защиты¹⁵. В 2012 году оно указало на высокий уровень риска нищеты и подчеркнуло, что, несмотря на восстанавливающуюся экономику, более половины всего населения Латвии, а в некоторых регионах даже до 78% жителей по-прежнему нуждаются¹⁶. Управление Омбудсмана обратило внимание на недостаточный размер минимальной заработной платы и отметило, что после уменьшения в 2011–2014 годах доли трудящихся, получающих минимальную заработную плату, в 2015 году она увеличилась до 25,3% параллельно с ростом минимального размера оплаты труда¹⁷.

6. Управление Омбудсмана заявило, что значительное число больных не получают доступа к медико-санитарным услугам, на которые они имеют право, и в большинстве случаев должны самостоятельно оплачивать консультации с врачами, поскольку предоставляемые государством квоты уже исчерпаны¹⁸. По его мнению недостаток финансирования мешает медикам проводить лечение в соответствии с применимыми клиническими рекомендациями¹⁹. Оно заявило, что, согласно заключению, сделанному международными экспертами в 2003 году, для формирования достаточного бюджета на здравоохранение Латвии потребуются выделять порядка 7% от ВВП. Управление Омбудсмана сообщило, что в 2013 году эта цифра составляла 3% от ВВП²⁰.

7. Управление Омбудсмана упомянуло о своем заключении по поводу доступности и качества жилья, предоставляемого муниципалитетами, и отметило, что его соответствие критериям годности для проживания зачастую является чисто формальным и что жильцам из числа уязвимых групп населения приходится вкладывать в его отделку несоразмерные объемы собственных средств²¹. Оно сослалось на недостаточный объем финансовых средств, выделяемых государством на обслуживание и расширение муниципального жилищного фонда²².

8. Управление Омбудсмана выразило обеспокоенность по поводу того, что насилие в отношениях между детьми является обычным делом в образовательных учреждениях²³. Оно заявило, что нормативно-правовые акты неэффективны и не применяются в полном объеме²⁴. Оно установило также, что большинство муниципалитетов пренебрегли правовыми обязательствами по разработке программ коррекции антиобщественного поведения²⁵.

9. Управление Омбудсмана отметило, что право детей с особыми потребностями получать образование, соответствующее их состоянию здоровья, уровню развития и способностям, является в Латвии актуальной темой, однако в большинстве случаев дети с особыми потребностями не располагают находящимися по соседству специальными образовательными учреждениями. Поэтому такие дети помещаются главным образом в специальные школы-интернаты²⁶. Оно призвало государство способствовать доступности специальных учебных программ, с тем чтобы гарантировать выполнение каждым муниципалитетом своего обязательства по обеспечению дошкольного и базового образования²⁷.

10. Управление Омбудсмена указало, что Латвия не выполнила закрепленные в Конвенции о правах инвалидов (КПИ) требования, касающиеся предоставления технических средств, и указало правительству и парламенту на необходимость предоставления инвалидам технических средств в разумные сроки²⁸. Оно считает, что инвалидам необходимо обеспечить полную доступность по крайней мере медицинских, образовательных и социальных учреждений по уходу, однако оно отметило, что в 2013 году правительство смягчило требования в отношении доступности, и сослалось на сообщения о том, что из-за отсутствия доступа медицинская помощь оказывалась инвалидам на улице²⁹.

II. Информация, представленная другими заинтересованными сторонами

A. Общая информация и рамочная основа

1. Объем международных обязательств³⁰

11. Латвийский комитет по правам человека (ЛКПЧ) и Латвийский центр по правам человека (ЛЦПЧ) рекомендовали Латвии ратифицировать ФП-КПП³¹. ЛКПЧ также рекомендовал Латвии ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений³². Он также призвал Латвию признать полномочия Комитета по ликвидации расовой дискриминации получать и рассматривать сообщения от отдельных лиц³³.

12. ЛКПЧ отметил, что, несмотря на многократные рекомендации Европейской комиссии по борьбе против расизма и нетерпимости (ЕКРН-СЕ), Латвия так и не присоединилась к Протоколу № 12 к Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, к Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств, к Европейской конвенции о гражданстве и к Конвенции об участии иностранцев в общественной жизни на местном уровне³⁴.

13. Совет Европы (СЕ) заявил, что Латвия не подписала и не ратифицировала Конвенцию Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и насилия в семье³⁵. Он также упомянул о том, что страна не подписала и не ратифицировала Протокол к Европейской социальной хартии, предусматривающий систему коллективных жалоб³⁶.

2. Институциональная и правозащитная инфраструктура и меры политики

14. ЛЦПЧ отметил, что после значительных сокращений в годы экономического кризиса бюджет Управления Омбудсмена начиная с 2011 года увеличивается, однако еще не достиг уровня 2008 года³⁷. ЛКПЧ сделал аналогичные замечания, и в обоих представлениях было рекомендовано обеспечить данному учреждению достаточную или усиленную финансовую поддержку³⁸. СЕ подчеркнул рекомендацию ЕКРН-СЕ, касающуюся того, что Управлению Омбудсмена следует предоставить достаточный объем ресурсов и что необходимо расширить доступ к нему на разных языках и в различных районах Латвии³⁹.

15. ЛЦПЧ указал, что в течение рассматриваемого периода Управление Омбудсмена занималось главным образом правами ребенка и влиянием жесткой экономии на социально-экономические права, в том числе нескольких уязвимых групп населения, однако не уделяло аналогичного внимания гражданским и по-

литическим правам⁴⁰. Он заявил, что позиция Управления Омбудсмена по отношению к определенным группам меньшинств, в том числе его призывы к переводу школ, финансируемых за счет государственных средств, на преподавание исключительно на латышском языке, была названа спорной и породила недоверие к нему⁴¹.

16. По мнению ЛЦПЧ возможности Управления Омбудсмена в области расследования утверждений о дискриминации и принятия по ним решений остаются ограниченными⁴². Он заявил также, что начиная с 2006 года Управление Омбудсмена не передало в суд ни одного дела о дискриминации и что созданный под его эгидой Совет по делам рома внес лишь небольшой вклад в обеспечение равенства народности рома⁴³. Он рекомендовал укрепить возможности Управления Омбудсмена в деле решения вопросов преодоления дискриминации и повысить осведомленность общественности, особенно уязвимых групп населения, о его мандате, связанном с дискриминацией, и об имеющихся средствах правовой защиты⁴⁴.

В. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимого международного гуманитарного права

1. Равенство и недискриминация

17. ЛКПЧ заметил, что, хотя в ряде законов имеются антидискриминационные положения, всеобъемлющий закон о дискриминации отсутствует, если не считать общего запрета на дискриминацию в Конституции⁴⁵. Он отметил также, что антидискриминационных положений не содержится в Законе об аренде жилья⁴⁶. Он рекомендовал принять всеобъемлющий закон, недвусмысленно запрещающий дискриминацию во всех сферах и предусматривающий оказание помощи в решении процедурных вопросов тем, кто претендует на получение компенсации⁴⁷.

18. В выводах ЕКРН-СЕ от 2012 года были отмечены положительные изменения, в том числе подготовка сотрудников полиции по вопросам борьбы с дискриминацией и пресечения преступлений на почве ненависти⁴⁸. ЕКРН-СЕ выразила обеспокоенность, в частности, по поводу того, что подстрекательство к ненависти трактуется слишком узко⁴⁹. Среди ее приоритетных рекомендаций в связи с последующей деятельностью было соблюдение страной Политических руководящих принципов по интеграции общества и своевременное обеспечение достаточного объема финансовых ресурсов, а также осуществление координации в целях выполнения этих руководящих принципов⁵⁰.

19. ЛЦПЧ и АОП-ЕС отметили внесение в 2014 году в Уголовный кодекс поправок, квалифицирующих «расистские» мотивы в качествеотягчающего обстоятельства⁵¹. ЛЦПЧ указал, что преступления на почве ненависти и ненавистнические высказывания признаются уголовными преступлениями, когда они совершаются «в отношении человека определенного пола, возраста, имеющего инвалидность или любой другой отличительный признак», однако необходимо, чтобы подобное деяние причинило значительный вред⁵². АОП-ЕС упомянуло о проведенном в Риге исследовании, которое показало, что каждый третий респондент отрицательно относится к мигрантам⁵³. ЛЦПЧ сообщил, что, несмотря на выявленный в ходе обследований высокий уровень нетерпимости по отношению к лицам из числа ЛГБТ, идея однозначного включения сексуальной ориентации в число охраняемых характеристик не пользуется в парламенте достаточной поддержкой⁵⁴. Он рекомендовал квалифицировать подстрекательство к насилию на почве сексуальной ориентации или гендерной идентичности в качестве уголовного преступления⁵⁵.

20. ЛЦПЧ заявил, что число уведомлений о преступлениях на почве ненависти остается ограниченным, главным образом из-за недостатка доверия к правоохранительным органам. По его мнению официального и неофициального сбора данных по-прежнему недостаточно⁵⁶. Бюро по демократическим институтам и правам человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (БДИПЧ/ОБСЕ) привело представленные Латвией данные по преступлениям на почве ненависти и сообщило, что в 2013 году полицией было зарегистрировано 22 преступления на почве ненависти, а также отсутствие преследования преступлений на почве ненависти в судебном порядке и 892 дела, по которым вынесены решения⁵⁷. ЛЦПЧ отметил, что в 2014 году Государственная полиция Латвии подписала с БДИПЧ/ОБСЕ соглашение о сотрудничестве в области подготовки сотрудников полиции по преступлениям на почве ненависти, которое он счел признанием со стороны властей того факта, что Латвии необходимо бороться с подобными преступлениями, хотя, по его мнению, в перечне приоритетов полиции они занимают далеко не первое место⁵⁸. ЛЦПЧ рекомендовал Латвии организовать подготовку сотрудников полиции и судебной системы для изучения преступлений на почве ненависти, а также повысить осведомленность общественности о подобных преступлениях и поощрять уведомление о них⁵⁹. СЕ подчеркнул принятые Комитетом министров (КМ-СЕ) в 2014 году рекомендации, касающиеся укрепления Латвией правовых положений и возможностей реагирования в рамках системы правоохранительных органов для оперативного и эффективного пресечения преступлений на почве ненависти; а также повышения осведомленности лиц из числа национальных меньшинств и населения в целом об имеющихся средствах правовой защиты от дискриминации и враждебности на основе этнической принадлежности и поощрения их использования⁶⁰. Он также рекомендовал Латвии осуждать и карать все проявления нетерпимости и неуважения – особенно со стороны государственных должностных лиц – по отношению к национальным меньшинствам⁶¹.

21. ЕКРН-СЕ выразила обеспокоенность по поводу разрешения определенных общественных мероприятий, включая собрание, которое ежегодно проводится в марте в центре Риги в память солдат, воевавших в латышском подразделении «Ваффен СС». Она рекомендовала властям Латвии осудить все попытки почтить память лиц, воевавших в «Ваффен СС» и сотрудничавших с нацистами, и запретить любые собрания или марши, каким-либо образом оправдывающие нацизм⁶².

2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

22. Совет Европы (СЕ) подчеркнул выводы своего Комитета по предупреждению пыток (КПП-СЕ), сделанные по итогам посещения страны в 2011 году⁶³. Делегация получила от заключенных ряд сообщений о физическом насилии со стороны полиции в момент задержания и в ходе допросов, что в некоторых случаях подтверждалось ее собственными медицинскими обследованиями и другими медицинскими заключениями⁶⁴. КПП-СЕ сделал вывод о том, что лица, задержанные полицией, в определенной степени продолжают подвергаться риску жестокого обращения, и призвал власти Латвии постоянно отслеживать ситуацию в данной сфере⁶⁵. В связи с условиями содержания под стражей в полицейских участках КПП-СЕ подчеркнул, что в некоторых из посещенных им объектов эти условия были настолько плохие, что могут быть приравнены к бесчеловечному и унижающему достоинство обращению⁶⁶.

23. В отношении ситуации в тюрьмах КПП-СЕ отметил, что подавляющее большинство опрошенных заключенных не сделали никаких заявлений по поводу физического насилия со стороны персонала; тем не менее, некоторые сообщения все же были получены⁶⁷. Он заявил, что насилие среди заключенных является проблемой, присущей всем посещенным учреждениям, и заметил, что этому

явлению способствует несколько факторов, в том числе теснота в многоместных камерах, ограниченные возможности занять себя для большинства заключенных и недостаточная укомплектованность тюрем сотрудниками⁶⁸. ЛЦПЧ отметил, что значительная часть тюрем остается в полуразрушенном состоянии, поскольку была построена более 100 лет назад⁶⁹. КПП-СЕ заметил также основные недостатки оказания заключенным медицинской помощи, а ЛЦПЧ рекомендовал увеличить объем бюджетных средств, выделяемых на медицинское обслуживание заключенных⁷⁰.

24. ЛЦПЧ отметил, что Управление Омбудсмана является единственным независимым органом, осуществляющим мониторинг мест содержания под стражей, однако его работа сводится к рассмотрению жалоб заключенных, а посещения тюрем редки⁷¹. Он призвал назначить национальный превентивный механизм, располагающий достаточным бюджетом, и опубликовать отчеты Управления Омбудсмана о мониторинге тюрем⁷².

25. ЛЦПЧ отметил вступившие в силу в 2013 году поправки к Уголовному кодексу, которые отменили уголовную ответственность за некоторые правонарушения и расширили отбытие наказаний в общине. Данная мера, а также ряд других факторов способствовали сокращению числа заключенных, хотя этот показатель по-прежнему остается высоким⁷³. Он рекомендовал расширить использование альтернатив лишению свободы и увеличить бюджет Национальной службы пробации⁷⁴. ЛКПЧ сделал аналогичные замечания и счел, что Латвии необходимо приложить дальнейшие усилия для поощрения применения уголовных наказаний, не связанных с лишением свободы⁷⁵.

26. КПП-СЕ одобрил шаги, предпринятые властями Латвии для улучшения материальных условий содержания заключенных, отбывающих пожизненное лишение свободы. В то же время он отметил, что режим, применяемый к порядка 65% подобных заключенных (с низкой частотой свиданий), является жестким, и подавляющее большинство лиц, отбывающих пожизненное лишение свободы, находятся в своих камерах до 23 часов в сутки⁷⁶. СЕ отметил также, что КПП-СЕ провел обзор мер, принятых властями для выполнения его рекомендаций, вынесенных по итогам специального посещения в 2013 году⁷⁷.

27. СЕ отметил, что в 2011 году Европейский комитет по социальным правам (ЕКСП-СЕ) сделал в отношении Латвии вывод о том, что меры, принятые для решения проблемы насилия в семье, оказались недостаточными⁷⁸.

28. СЕ сослался на сделанные в 2013 году выводы своей Группы экспертов по вопросам противодействия торговле людьми (ГРЕТА-СЕ), в которых подчеркивались важные шаги, предпринятые Латвией в последние годы, и выражалось удовлетворение по поводу объема ресурсов, выделяемых на помощь пострадавшим⁷⁹. Он выразил обеспокоенность по поводу отсутствия в Латвии официальной системы выявления жертв и оказание им поддержки. Он призвал власти активизировать усилия по предотвращению торговли представителями уязвимых групп населения, в частности детьми, проживающими в государственных учреждениях⁸⁰. На основе выводов ГРЕТА-СЕ Комитет Сторон соответствующей конвенции вынес Латвии другие рекомендации, в том числе касающиеся предоставления всем пострадавшим эффективного доступа к поддержке на период, необходимый для их реабилитации; обеспечения систематического информирования всех пострадавших о периоде восстановления и принятия решения и эффективного предоставления подобного периода; содействия доступу пострадавших к компенсации; и принятия мер для обеспечения эффективного расследования и судебного преследования преступлений, связанных с торговлей людьми⁸¹.

3. Отправление правосудия, включая проблему безнаказанности, и верховенство права

29. АОП-ЕС отметило предложенный в мае 2014 года Министерством юстиции проект поправок к Уголовно-процессуальному кодексу, которые расширят права пострадавших, в частности пострадавшие будут иметь право узнать о том, каким образом получить компенсацию от государства, о мерах примирения и защиты и об имеющейся поддержке⁸².

30. ЛКПЧ рекомендовал сделать Управление внутренней безопасности – орган, расследующий случаи жестокого обращения со стороны полиции, независимым от Министерства внутренних дел, например, передав его в ведение прокуратуры⁸³.

31. АОП-ЕС отметило, что Латвия провела реформирование своего законодательства, касающегося защиты прав детей, введя в него требование о том, чтобы специалисты, работающие с детьми, обладали специализированными знаниями. Данная реформа решила одну из проблем, выявленных АОП-ЕС в ходе исследования⁸⁴.

32. БДИПЧ/ОБСЕ сослалось на свое заключение по поводу Закона об Управлении по предотвращению и пресечению коррупции в Латвии, принятого в 2014 году⁸⁵. Оно отметило, что Закон в целом соответствует международным стандартам в области борьбы с коррупцией, однако рекомендовало возможные усовершенствования, в том числе уточнение отправной точки для инициирования расследований и укрепление надзорных механизмов Управления в тех случаях, когда оно может помешать выполнению статьи 8 Европейской конвенции о правах человека в ходе расследований⁸⁶.

4. Право на неприкосновенность частной жизни

33. АОП-ЕС сообщило, что в Латвии органы защиты данных не имеют власти над национальными разведывательными службами. В соответствии с общим законом о защите данных орган защиты данных не имеет полномочий на то, чтобы курировать дела с грифом «для служебного пользования». Он заметил, что данное замечание не стоит воспринимать как критику, если имеется другой специализированный орган, должным образом осуществляющий надзор за работой разведывательных служб⁸⁷. АОП-ЕС сообщило о других проблемах, связанных с доступом к средствам правовой защиты, касающимся защиты данных, в том числе о том, что опрошенные лица, подававшие жалобы, указали, что одним из препятствий для получения доступа к таким средствам является бремя доказывания, и назвали орган защиты данных не вполне независимым⁸⁸.

5. Свобода религии или убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни

34. По мнению Международного альянса «В защиту свободы» (МАЗС) Закон о религиозных организациях обеспечил правительству излишний уровень контроля над религиозной жизнью в Латвии⁸⁹. Он отметил, что религиозным группам регистрация не требуется, однако она предоставляет значительные привилегии⁹⁰. Он указал, что регистрация может быть обременительна для новых религиозных групп и ассоциаций, особенно в течение первых десяти лет, и что закон может воспрепятствовать или помешать формированию или по меньшей мере росту новых религиозных групп и ассоциаций⁹¹. МАЗС рекомендовал Латвии упростить и рационализировать процесс регистрации религиозных групп или ассоциаций⁹².

35. МАЗС отметил, что незарегистрированным религиозным организациям не разрешается создавать собственные школы для подготовки духовенства⁹³. Далее он отметил, что Закон о религиозных организациях накладывает значительные ограничения на деятельность зарубежных миссионеров. Подобные миссионеры могут проводить общественные собрания и проповедовать только в том случае, если они приглашены зарегистрированной религиозной организацией⁹⁴. Он призвал ослабить ограничения на работу зарубежных миссионеров⁹⁵.

36. МАЗС сослался на другие проблемные аспекты требований к регистрации, заявив, что правительство Латвии не разрешает регистрировать несколько религиозных организаций одной и той же конфессии или вероисповедания⁹⁶. Он заявил, что только Латвийской православной церкви была разрешена регистрация со словом «православный» в названии и что отколовшиеся от нее группы зарегистрироваться не смогли⁹⁷. МАЗС заявил, что ему не ясно, обладают ли правительства теологическими полномочиями или дальновидностью для того, чтобы выносить подобные определения, и что в Латвии эти определения выносятся по умолчанию путем отказа в регистрации новым группам, которые ранее входили в уже зарегистрированные конфессии⁹⁸. Он рекомендовал разрешить регистрацию нескольких групп одной и той же конфессии или вероисповедания⁹⁹.

37. МАЗС выразил обеспокоенность по поводу того, что законодательство Латвии налагает незаконные и опасные ограничения на свободу слова¹⁰⁰. Он заявил, что в некоторых разделах Уголовного кодекса содержатся подробные описания того, какие формы высказываний являются уголовно наказуемыми, и в их число входит не только подстрекательство к насилию¹⁰¹. Он сообщил, что на основании раздела 78.1 Уголовного кодекса лица могут быть лишены свободы или подвергнуты штрафу за высказывания, подстрекающие не к насилию, а просто к «вражде», и выразил обеспокоенность по поводу того, что насилие легко определяется и выявляется, тогда как «вражда» является абстрактным понятием¹⁰². По его мнению закон не проводит различия между высказываниями и действиями и дает правительству право решать, что может быть сказано, а что нет¹⁰³.

38. МАЗС также выразил озабоченность в связи с тем, что Уголовным кодексом разрешается уголовное наказание за «унижение достоинства личности», что дает государству широкие возможности для пресечения высказываний, которые вызывают у него возражения¹⁰⁴. МАЗС рекомендовал Латвии прекратить применение уголовных наказаний за высказывания, которые напрямую не подстрекают к насилию¹⁰⁵.

39. МАЗС заявил, что имеются доказательства принятия властями мер по ограничению свободы прессы, и сослался на сообщение о том, что в 2013 году один из журналистов обвинил правительство в предъявлении обвинений лишь для того, чтобы помешать ему продолжать делать репортажи¹⁰⁶. Он рекомендовал предпринять шаги для предотвращения публичного запугивания журналистов¹⁰⁷.

40. БДИПЧ/ОБСЕ подчеркнуло выводы, сделанные в ходе его Миссии по оценке выборов, состоявшихся в октябре 2014 года¹⁰⁸. Хотя в докладе было сделано заключение, в частности, о том, что избирательная кампания широко освещалась в средствах массовой информации, в том числе путем проведения ряда телевизионных дебатов, собеседники миссии выразили сомнения в объективности некоторых частных СМИ из-за их предполагаемой связи с политическими субъектами, и заметили, что, хотя новые нормативно-правовые акты о финансировании предвыборной кампании повысили прозрачность, было бы целесообразно провести их дополнительный обзор¹⁰⁹.

6. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

41. В 2012 году ЕКСП-СЕ сделал в отношении Латвии вывод о том, что невозможно установить, являются ли усилия, предпринимаемые в рамках политики в сфере занятости, достаточными для борьбы с безработицей и поощрения создания рабочих мест, и о том, что ограничения на доступ к занятости для граждан стран, не входящих в Европейский союз, вышли за рамки разрешенных Европейской социальной хартией¹¹⁰.

42. В 2014 году ЕКСП-СЕ сделал в отношении Латвии вывод о том, что требуемый минимум в 50 человек, или в одну четверть сотрудников предприятия, необходимых для создания профсоюза, является чрезмерным ограничением права на организацию¹¹¹.

7. Право на социальное обеспечение и на достаточный жизненный уровень

43. В 2013 году ЕКСП-СЕ сделал в отношении Латвии вывод о том, что уровень пособий по линии социальной поддержки является явно недостаточным, что их предоставление иностранным гражданам сопряжено с излишне строгим требованием к продолжительности срока проживания в стране и что обеспечение помощи и личных консультаций для неграждан также увязано с весьма длительным сроком проживания в Латвии¹¹². В 2011 году ЕКСП-СЕ заключил также, что уровень семейных пособий является недостаточным¹¹³.

8. Право на здоровье

44. В 2013 году ЕКСП-СЕ сделал в отношении Латвии вывод о том, что были приложены недостаточные усилия для снижения высокого показателя материнской смертности¹¹⁴.

9. Инвалиды

45. АОП-ЕС сообщило, что Руководящие принципы осуществления КПИ в Латвии на 2014–2020 годы выявили ряд ключевых трудностей в области участия в политической жизни, включая недостаток доступной информации и отсутствие альтернативных способов голосования либо законодательства, касающегося оказания инвалидам помощи в ходе избирательного процесса¹¹⁵. Оно сообщило также, что в Латвии по-прежнему распространен уход за инвалидами в специализированных учреждениях¹¹⁶.

10. Меньшинства

46. ЛКПЧ упомянул о том, что этнические латыши составляют 59,8% населения и что во многих муниципалитетах этнические латыши находятся в меньшинстве, а в 2011 году 37,2% жителей страны сообщили, что разговаривают дома в основном на русском языке¹¹⁷. Он отметил, что школы могут осуществлять образовательные программы на языках меньшинств, однако нормативно-правовой акт правительства от 2014 года предписал большинству муниципальных школ для меньшинств с 2015 года ввести обучение в 7–9 классах главным образом на латышском языке¹¹⁸. Отметив рекомендации, с которыми страна согласилась в ходе первого УПО, ЛКПЧ выразил обеспокоенность по поводу постепенной ликвидации школ и классов для меньшинств в школах, которые также предлагали образовательные программы на латышском языке с двуязычным (латышский/русский) преподаванием. Он сообщил, что их число сократилось с 240 в 2006/07 году до 176 в 2010/11 году и 160 в 2014/15 году¹¹⁹.

47. ЛКПЧ заявил также, что начиная с 2012 года экзамены по латышскому языку едины и для тех, кто заканчивает школу с преподаванием только на латышском языке, и для тех, кто заканчивает школу для меньшинств, поэтому неудивительно, что средние показатели выпускников школ для меньшинств ниже, так же как и их шансы получить бюджетное место в университете¹²⁰. Он рекомендовал дифференцировать требования к выпускникам школ для меньшинств и выпускникам школ с преподаванием только на латышском языке¹²¹.

48. ЛКПЧ отметил, что по состоянию на январь 2015 года 12% населения составляли так называемые «неграждане», проживающие в Латвии, не имеющие никакого гражданства и не считающиеся Конституционным судом ни гражданами Латвии, ни апатридами, и что практически все они принадлежат к этническим меньшинствам¹²². Он сообщил, что в последние годы показатель натурализации сократился и стал ниже, чем до предыдущего УПО в 2009 году¹²³. ЕКРН-СЕ выразила обеспокоенность по поводу того, что не было принято никаких мер для упрощения процесса натурализации детей, рожденных у родителей—«неграждан» после 1991 года¹²⁴. ЛКПЧ, ЛЦПЧ и РКНМ-СЕ упомянули о поправках к Закону о гражданстве, принятых в 2013 году¹²⁵. ЛКПЧ одобрил новую возможность подавать ходатайство о натурализации ребенка от имени только одного из родителей вместо обоих, как раньше, а ЛЦПЧ отметил, что это положение имеет обратную силу и что в 2014 году доля новорожденных детей неграждан, зарегистрированных как граждане, увеличилась¹²⁶. ЛКПЧ выразил сожаление в связи с тем, что поправки включают в себя ограничительные положения, позволяющие правительству отказать в натурализации по туманным причинам «безопасности/конституционного порядка», которые не подлежат пересмотру в судебном порядке, и выразил обеспокоенность по поводу того, что выбор государств, для которых доступно двойное гражданство, может привести к дискриминации¹²⁷. РКНМ-СЕ выразила глубокую озабоченность в связи с теми аспектами Закона о гражданстве, которые обеспечивают латышам и ливам преференциальный доступ к двойному гражданству, а также в связи с введением в руководящие принципы интеграции понятия «титовая нация»¹²⁸. ЛЦПЧ призвал власти разрешить проблему безгражданства детей к 2018 году, в том числе посредством активного содействия их регистрации¹²⁹. ЛКПЧ рекомендовал принять другие меры для обеспечения эффективной натурализации; упростить процедуры для новорожденных детей и разрешить обжалование всех отказов в натурализации в судебном порядке¹³⁰.

49. ЛКПЧ сообщил, что «неграждане» имеют примерно те же права, что и граждане, однако некоторые права распространяются только на граждан, в том числе право участвовать в выборах, право создавать политические партии, права собственности на некоторых территориях, право заниматься определенными профессиями и некоторые пенсионные права¹³¹. Он отметил, что некоторые из этих прав также гарантируются гражданам Европейского союза, проживающим в Латвии, но не «негражданам». Он рекомендовал отменить несоразмерные ограничения для «неграждан», в частности запрет на работу в качестве юристов, а также предоставить негражданам право на участие по крайней мере в местных выборах¹³². Он также призвал правительство в соответствии с решением Европейского суда по правам человека обеспечить «негражданам» выплату пенсии по старости за рабочий стаж, накопленный в ходе советского периода за пределами Латвии, по тому же принципу, что и гражданам¹³³.

50. ЛКПЧ упомянул о том, что в Законе об официальном языке все языки, кроме латышского и практически исчезнувшего ливского, определяются в качестве иностранных языков. Сотрудникам государственных и муниципальных учреждений предписывается знать государственный язык и использовать его в той степени, в которой это необходимо для выполнения их профессиональных обязанно-

стей¹³⁴. Он отметил, что в Кодексе административных нарушений недостаточное знание латышского языка квалифицируется как нарушение и что данное положение применимо как к государственному сектору, так и ко многим профессиям в частном секторе¹³⁵. Он рекомендовал провести обзор санкций за несоблюдение требований профессионального владения государственным языком с учетом принципа соразмерности¹³⁶.

51. ЛКПЧ заметил, что в законодательстве содержится требование о том, чтобы все личные имена, названия мест, улиц и других топографических объектов писались исключительно на государственном языке, однако по запросу личные имена могут быть дополнены написанием на языке оригинала¹³⁷. Он заметил, что, несмотря на опубликованные в 2010 году соображения Комитета по правам человека, в которых он просил уменьшить ограничения на использование имен меньшинств, законодательство осталось без изменений¹³⁸. ЛКПЧ заявил, что законодательство не гарантирует права использовать другие языки, помимо государственного, при взаимодействии с властями и напрямую запрещает использование иных языков в письменных сообщениях, адресованных в официальные органы. Данное правило применяется и в регионах, где доля нелатышского населения является значительной или даже преобладающей¹³⁹. Он рекомендовал Латвии обеспечить, чтобы законодательство давало возможность использовать личные имена, названия мест, улиц и других топографических объектов на языках меньшинств, а также право общаться с властями на языках меньшинств на тех территориях, где они составляют значительную часть населения¹⁴⁰.

52. ЕКРН-СЕ заметила, что представители народности рома остаются одной из наиболее дискриминируемых групп латвийского общества, а АОП-ЕС повторило вывод ЕКРН-СЕ, согласно которому школы с отдельными классами для рома продолжают свое существование, и значительная доля детей рома помещается в школы для детей с особыми потребностями¹⁴¹. КМ-СЕ рекомендовал Латвии расширить поддержку деятельности, направленной на сохранение и поощрение идентичности, культур и традиций национальных меньшинств, и привлечь представителей организаций меньшинств к активному участию в соответствующих процедурах¹⁴².

11. Мигранты, беженцы и просители убежища

53. ЛЦПЧ упомянул о том, что в 2014 году Латвия получила 364 ходатайства о предоставлении убежища и что в 1998–2014 годах статус беженца или альтернативный статус был присвоен менее чем 200 человек¹⁴³. Он выразил обеспокоенность по поводу того, что задержание просителей убежища является нормой, которая распространяется и на детей, за исключением несопровождаемых несовершеннолетних, и что толкование оснований для задержания зачастую не соответствует международным стандартам¹⁴⁴. Он заявил, что структурированная система интеграции лиц, пользующихся международной защитой, в Латвии отсутствует, а та деятельность, которая существует, зависит от финансирования со стороны Европейского союза¹⁴⁵. Он рекомендовал использовать задержание в качестве крайней меры, разработать адекватные механизмы выявления уязвимых людей и предоставлять бесплатную правовую помощь с начала процедуры подачи и рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища¹⁴⁶.

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org. (One asterisk denotes a national human rights institution with “A” status).

Civil society:

Individual submissions:

ADF ADF international (Alliance Defending Freedom), Geneva (Switzerland);
LCHR Latvian Centre for Human Rights, Riga (Latvia);
LHRC Latvian Human Rights Committee, Riga (Latvia).

National human rights institution:

Ombudsman Ombudsman of the Republic of Latvia, Riga (Latvia).

Regional intergovernmental organization(s):

CoE The Council of Europe, Strasbourg (France);

Attachments:

CoE-ECRI(2012) – European Commission against Racism and Tolerance (ECRI), Report on Latvia (fourth monitoring cycle), Published 21 February 2012;

CoE-ECRI(2015) ECRI Conclusions on the Implementation of the Recommendations in Respect of Latvia Subject to Interim Follow-Up, Published on 24 February 2015, CRI(2015)5;

CoE-CPT(2013) – European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT), Report to the Latvian Government on the visit to Latvia from 5 to 15 September 2011, Strasbourg, 27 August 2013, CPT/Inf (2013) 20;

CoE-CPT(2013 Response) – Responses of the Latvian Government to the report of the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT) on its visit to Latvia from 5 to 15 September 2011, CPT/Inf (2013) 21;

CoE-CPT(2014) – Report to the Latvian Government on the visit to Latvia carried out by the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT) from 12 to 17 September 2013, Strasbourg, 11 March 2014, CPT/Inf (2014)5;

CoE-CPT(2014 Response) – Response of the Latvian Government to the report of the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT) on its visit to Latvia from 12 to 17 September 2013, Strasbourg, 11 March 2014, CPT/Inf (2014) 6;

CoE-FCNM(2013) – Advisory Committee on the Framework Convention for the Protection of National Minorities, Second Opinion on Latvia, adopted on 18 June 2013, ACFC/OP/II(2013)001;

CoE-CoM(2014) – Resolution CM/ResCMN(2014)9 on the implementation of the Framework Convention for the Protection of National Minorities by Latvia, (Adopted by the Committee of Ministers on 9 July 2014);

CoE-GRETA(2012) – Group of Experts on Action against Trafficking in Human Beings, Report concerning the implementation of the Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings by Latvia, Strasbourg, 31 January 2013, GRETA(2012)15;

CoE-CoP(2013) – Committee of the Parties to the Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings Recommendation CP(2013)2 on the implementation of the Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings by Latvia adopted at the 10th meeting of the Committee of the Parties on 15 February 2013;

CoE-ECSR(2011) – European Social Charter, European Committee of Social Rights, Conclusions XIX-4 (2011), (Latvia), Articles 8, 16 and 17 of the Charter, January 2012;

CoE-ECSR(2012) – European Social Charter, European Committee of Social Rights, Conclusions XX-1 (2012), (Latvia), Articles 1 and 9 of the 1961 Charter, January 2013;

CoE-ECSR(2013) – European Social Charter, European Committee of Social Rights, Conclusions XX-2 (2013) (Latvia), Articles 11, 13 and 14 of the 1961 Charter; January 2014;

CoE-ECSR(2014) – European Social Charter, European Committee of Social Rights, Conclusions XX-3 (2014), (Latvia), Articles 5 and 6 of the 1961 Charter; January 2015;
 EU-FRA – European Union Agency for Fundamental Rights, Vienna (Austria);
 OSCE-ODIHR – Organization for Security and Co-operation in Europe – Office for Democratic Institutions and Human Rights, Warsaw (Poland);
 Attachments:
 Republic of Latvia, Parliamentary Elections, 4 October 2014, OSCE/ODIHR Election Assessment Mission, Final Report, Warsaw, 18 December 2014;
 Opinion on the Law on the Bureau on Prevention and Combating of Corruption of Latvia, Opinion-Nr.: GEN-LV/265/2014 [RJU], Warsaw, 17 November 2014.

² Ombudsman, p. 4. See also EU-FRA, p. 9.

³ Ombudsman, p. 4.

⁴ Ombudsman, p. 4.

⁵ Ombudsman, p. 4.

⁶ Ombudsman, p. 4. See also para. 24 of this document; LCHR, p. 6.

⁷ Ombudsman, p. 4. See also para. 30 of this document; LHRC, paras. 9-10.

⁸ Ombudsman, p. 5.

⁹ Ombudsman, p. 2.

¹⁰ Ombudsman, p. 2.

¹¹ Ombudsman, p. 2.

¹² Ombudsman, p. 2.

¹³ Ombudsman, p. 3.

¹⁴ Ombudsman, p. 5.

¹⁵ Ombudsman, p. 5.

¹⁶ Ombudsman, p. 5.

¹⁷ Ombudsman, p. 5.

¹⁸ Ombudsman, p. 6.

¹⁹ Ombudsman, p. 6.

²⁰ Ombudsman, p. 6.

²¹ Ombudsman, p. 6.

²² Ombudsman, p. 7.

²³ Ombudsman, p. 3.

²⁴ Ombudsman, p. 3.

²⁵ Ombudsman, p. 3.

²⁶ Ombudsman, p. 1.

²⁷ Ombudsman, p. 2.

²⁸ Ombudsman, p. 7. See also EU-FRA, p. 4.

²⁹ Ombudsman, p. 7.

³⁰ The following abbreviations are used in UPR documents:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights
OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
OP-CAT	Optional Protocol to CAT
CRC	Convention on the Rights of the Child
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography
OP-CRC-IC	Optional Protocol to CRC on a communications procedure

ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities
OP-CRPD	Optional Protocol to CRPD
ICPPED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance

- ³¹ LHRC, para. 4; LHRC, p. 6.
- ³² LHRC, para. 4.
- ³³ LHRC, para. 4.
- ³⁴ LHRC, para. 3. See also CoE, p. 4.
- ³⁵ CoE, p. 6.
- ³⁶ CoE, p. 6.
- ³⁷ LCHR, p. 7.
- ³⁸ LHCR, paras. 5-6; LCHR, p. 8.
- ³⁹ CoE, p. 3. See also CoE-ECRI(2012), p. 17; CoE-ECRI(2015), p. 5.
- ⁴⁰ LCHR, pp. 7-8.
- ⁴¹ LCHR, p. 8.
- ⁴² LCHR, p. 8.
- ⁴³ LCHR, p. 8.
- ⁴⁴ LCHR, p. 8.
- ⁴⁵ LHRC, para. 11.
- ⁴⁶ LHRC, para. 11.
- ⁴⁷ LHRC, para. 12.
- ⁴⁸ CoE, p. 2. See also CoE-ECRI(2012), p. 7.
- ⁴⁹ CoE, p. 2. See also CoE-ECRI(2012), pp. 7 and 53.
- ⁵⁰ CoE, p. 3. See also CoE-ECRI(2012), pp. 8, 19 and 55; CoE, p.4; CoE-FCNM(2013), pp. 5 and 47.
- ⁵¹ LCHR, p. 7; EU-FRA, p. 4.
- ⁵² LCHR, p. 7.
- ⁵³ EU-FRA, p. 4.
- ⁵⁴ LCHR, p. 7. See also EU-FRA, p. 8.
- ⁵⁵ LCHR, p. 7.
- ⁵⁶ LCHR, p. 7.
- ⁵⁷ OSCE-ODIHR, p. 4.
- ⁵⁸ LCHR, p. 7.
- ⁵⁹ LCHR, p. 7.
- ⁶⁰ CoE, p. 4. See also CoE-CoM(2014), p. 4.
- ⁶¹ CoE, p. 4. See also CoE-CoM(2014), p. 4.
- ⁶² CoE-ECRI, pp. 26-27.
- ⁶³ CoE, p. 1. See also CoE-CPT(2013); CoE-CPT(2013 Response).
- ⁶⁴ CoE, p. 1. See also CoE -CPT(2013), p. 12.
- ⁶⁵ CoE, p. 1. See also CoE -CPT(2013), p. 13.
- ⁶⁶ CoE, p. 1. See also CoE -CPT(2013), p. 16.
- ⁶⁷ CoE, p. 1. See also CoE -CPT(2013), p. 23.
- ⁶⁸ CoE, p. 1. See also CoE -CPT(2013), p. 24; CoE-CPT(2013 Response), pp. 23-30.
- ⁶⁹ LCHR, p. 5.
- ⁷⁰ CoE, p. 1; LCHR, pp. 5-6. See also CoE-CPT(2013), p. 24-36; CoE-CPT(2013 Response), pp. 8-11 and 41-44.
- ⁷¹ LCHR, p. 6.
- ⁷² LCHR, p. 6. See also para. 2 of this document; Ombudsman, p. 4.
- ⁷³ LCHR, pp. 4-5.
- ⁷⁴ LCHR, p. 6.
- ⁷⁵ LHRC, paras. 7 and 10.
- ⁷⁶ CoE, p. 1. See also CoE-CPT(2013), pp. 30-32; CoE-CPT(2013 Response), pp. 5-8 and 39-41.
- ⁷⁷ CoE, p. 1. See also CoE-CPT(2014); CoE-CPT(2014 Response).
- ⁷⁸ CoE, p. 7. See also CoE-ECSR(2011), pp. 10-11.
- ⁷⁹ CoE, p. 5. See also CoE-GRETA(2012), p. 7.
- ⁸⁰ CoE, p. 5, CoE-GRETA, p. 24.
- ⁸¹ CoE, p. 5. See also CoE-CoP(2013), p. 2; CoE-GRETA(2012), pp. 44-45.
- ⁸² EU-FRA, p. 5.
- ⁸³ LHRC, paras. 9-10. See also para. 3 of this document; Ombudsman, pp. 4-5.
- ⁸⁴ EU-FRA, p. 5.

- ⁸⁵ OSCE-ODIHR, p. 3. See also Opinion on the Law on the Bureau on Prevention and Combating of Corruption of Latvia, Opinion-Nr.: GEN-LV/265/2014 [RJU], Warsaw, 17 November 2014, p. 4.
- ⁸⁶ OSCE-ODIHR, p. 3. See also Opinion on the Law on the Bureau on Prevention and Combating of Corruption of Latvia, Opinion-Nr.: GEN-LV/265/2014 [RJU], Warsaw, 17 November 2014, p. 4.
- ⁸⁷ EU-FRA, p. 4.
- ⁸⁸ EU-FRA, pp. 11-12.
- ⁸⁹ ADF, para. 15.
- ⁹⁰ ADF, para. 9.
- ⁹¹ ADF, para. 10.
- ⁹² ADF, para. 27.
- ⁹³ ADF, para. 12.
- ⁹⁴ ADF, para. 16.
- ⁹⁵ ADF, para. 27.
- ⁹⁶ ADF, para. 13.
- ⁹⁷ ADF, para. 13.
- ⁹⁸ ADF, para. 14.
- ⁹⁹ ADF, para. 27.
- ¹⁰⁰ ADF, para. 18.
- ¹⁰¹ ADF, para. 18.
- ¹⁰² ADF, paras. 19-20.
- ¹⁰³ ADF, para. 20.
- ¹⁰⁴ ADF, para. 25.
- ¹⁰⁵ ADF, para. 27.
- ¹⁰⁶ ADF, para. 26.
- ¹⁰⁷ ADF, para. 27.
- ¹⁰⁸ OSCE-ODIHR, p. 2. See also OSCE-ODIHR Election Assessment Mission, Final Report, Warsaw, 18 December 2014.
- ¹⁰⁹ OSCE-ODIHR, p. 2. See also OSCE-ODIHR Election Assessment Mission, Final Report, Warsaw, 18 December 2014, pp. 1-2.
- ¹¹⁰ CoE, p. 6. See also CoE-ECSR(2012), pp. 5 and 7.
- ¹¹¹ CoE, p. 7. See also CoE-ECSR(2012), pp. 4-5.
- ¹¹² CoE, p. 7. See also CoE-ECSR(2013), pp. 12-13.
- ¹¹³ CoE, p. 7. See also CoE-ECSR(2011), p. 12.
- ¹¹⁴ CoE, p. 6. See also CoE-ECSR(2013), p. 5.
- ¹¹⁵ EU-FRA, p. 10.
- ¹¹⁶ EU-FRA, p. 16.
- ¹¹⁷ LHRC, para. 18.
- ¹¹⁸ LHRC, para. 19.
- ¹¹⁹ LHRC, para. 20. See also A/HRC/18/9, para. 92.15 (Russian Federation); CoE, p. 4; CoE-FCNM(2013), p. 47.
- ¹²⁰ LHRC, para. 21.
- ¹²¹ LHRC, para. 22.
- ¹²² LHRC, para. 13.
- ¹²³ LHRC, para. 13. See also A/HRC/18/9, para. 91.46 (Costa Rica).
- ¹²⁴ CoE, p. 2. See also CoE-ECRI(2012), pp. 34 and 61-62.
- ¹²⁵ LHRC, para. 14; LCHR, p. 1; CoE-FCNM(2013), pp. 1, 4, 14-15, 17 and 45.
- ¹²⁶ LHRC, para. 14; LCHR, p. 1.
- ¹²⁷ LHRC, para. 14. See also CoE-FCNM(2013), pp. 4 and 15.
- ¹²⁸ CoE-FCNM(2013), p. 15. See also. p. 5; para. 18 of this document; CoE, p. 3; CoE-ECRI(2012), pp. 8, 19 and 55.
- ¹²⁹ LCHR, p. 2.
- ¹³⁰ LHRC, para. 15.
- ¹³¹ LHRC; para. 16. See also CoE, pp. 2 and 4, CoE-ECRI(2012), pp. 8, 35, and 62; CoE-FCNM(2013), p. 47.
- ¹³² LHRC, para. 17. See also CoE-FCNM(2013), p. 35 and 39-42.
- ¹³³ LHRC, para. 17. See also CoE-FCNM(2013), p. 7 and 42.
- ¹³⁴ LHRC, para. 23.
- ¹³⁵ LHRC, para. 25.
- ¹³⁶ LHRC, para. 26. See also CoE, p. 4; CoE-FCNM(2013), p. 47.
- ¹³⁷ LHRC, para. 24.
- ¹³⁸ LHRC, para. 24.
- ¹³⁹ LHRC, para. 24.

- ¹⁴⁰ LHRC, para. 26. See also, CoE, p. 4, CoE-FCMN(2013), pp. 6 and 29-32.
¹⁴¹ CoE, p. 2; EU-FRA, p. 15. See also CoE-ECRI(2012), pp. 8, 29-32 and 60.
¹⁴² CoE, p. 4. See also CoE-CoM, p. 4.
¹⁴³ LCHR, p. 2.
¹⁴⁴ LCHR, p. 3.
¹⁴⁵ LCHR, p. 3.
¹⁴⁶ LCHR, p. 4.
-